

ABSTRACT

Fakhrul Ramadhan. 210511100038. English Literature Study Program. *The Adaptation of Neil Gaiman's Coraline Novella into Film by Henry Selick*. Advisor: Dr. Rif'ah Inayati, S.S., M.A.

This research aims to analyze the *narrative transposition* that occur in the adaptation of Neil Gaiman's novella *Coraline* into film directed by Henry Selick. The objectives of this research are to explore how the adaptation uses *additions, omissions, and changes in narrative elements* such as *theme, plot, character and characterization, and setting*, and to analyze how audiences respond to these *narrative transpositions* through comments on *YouTube*. This research uses Linda Hutcheon's theory of adaptation, which sees adaptation as a creative reinterpretation that involves intertextuality. This research also uses Robert C. Holub's *reception theory* to analyze audience responses.

This study used a *descriptive qualitative* method with data collected from the 2002 novella and the 2009 movie, as well as from nine *YouTube* videos discussing the differences between the two media. The data is analyzed through *narrative transposition* and *audience reception* using *coding* and Miles and Huberman's *interactive analysis* model.

The findings found 87 *narrative transpositions*, consisting of various *additions, omissions, and changes* in this research. There were 19 praises and 26 criticisms of the *narrative transposition* in this adaptation. The study concludes that most of the adaptations were well received, but some were not satisfied with the transpositions. It shows that adaptation is a complicated process of creative transformation with audience expectations.

Keywords: *adaptation, narrative transposition, narrative elements, reception theory, YouTube comments, Coraline.*

ABSTRAK

Fakhrul Ramadhan. 210511100038. English Literature Study Program. *The Adaptation of Neil Gaiman's Coraline Novella into Film by Henry Selick*. Advisor: Dr. Rif'ah Inayati, S.S., M.A.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis *transposisi naratif* yang terjadi dalam adaptasi novella *Coraline* karya Neil Gaiman ke dalam film disutradarai oleh Henry Selick. Tujuan dari penelitian ini yaitu untuk mengeksplorasi bagaimana adaptasi tersebut menggunakan *penambahan*, *penghilangan*, dan *perubahan* dalam *elemen-elemen naratif* seperti *tema*, *plot*, *tokoh dan penokohan*, serta *latar*, dan untuk menganalisa bagaimana penonton menanggapi *transposisi naratif* ini melalui komentar di *YouTube*. Penelitian ini menggunakan teori adaptasi Linda Hutcheon, yang memandang adaptasi sebagai penafsiran ulang kreatif yang melibatkan intertekstualitas, dan juga menggunakan *teori resepsi* Robert C. Holub untuk menganalisis tanggapan penonton.

Penelitian ini menggunakan metode *deskriptif kualitatif* dengan data yang dikumpulkan dari novellanya tahun 2002 dan filmnya tahun 2009, serta dari sembilan video *YouTube* yang membahas perbedaan antara kedua media tersebut. Data dianalisis melalui *transposisi naratif* dan *penerimaan penonton* dengan menggunakan *pengkodean* dan model *analisis interaktif* Miles dan Huberman.

Dalam penelitian ini ditemukan 87 *transposisi naratif*, yang terdiri dari berbagai *penambahan*, *penghilangan*, dan *perubahan*. Terdapat 19 pujian dan 26 kritik terhadap *transposisi naratif* dalam adaptasi ini. Penelitian ini menyimpulkan bahwa sebagian besar adaptasi diterima dengan baik, tetapi beberapa tidak puas dengan *transposisi* tersebut. Hal ini menunjukkan bahwa adaptasi adalah proses transformasi kreatif yang rumit dengan ekspektasi penonton.

Kata kunci: *adaptasi, transposisi naratif, elemen naratif, teori resepsi, komentar YouTube, Coraline.*